

**LIFAN** **LF150**

# MANUAL DE USUARIO

MOTOCICLETA 150-2E



**FAMLy**  
AVANZÁ TRANQUILO

## PREFACIO

Gracias por elegir su motocicleta Lifan. Esperamos que disfrute de conducirla.

Este manual contiene las instrucciones y guías necesarias para el uso y mantenimiento de la motocicleta. **POR FAVOR, ASEGÚRESE DE LEERLO CON ATENCIÓN ANTES DE COMENZAR A CONDUCIRLA.** El correcto uso y mantenimiento pueden garantizar una conducción segura, minimizar potenciales problemas de la motocicleta y conservarla en buenas condiciones que puedan ampliar la vida útil del motor.

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin permiso expreso.

## AVISOS IMPORTANTES

- **Conductor y acompañante**

La motocicleta 150-2E está diseñada para llevar un conductor y un acompañante. La capacidad de carga máxima de la motocicleta no debe superar los 150 kg.

- **Conducción**

Esta motocicleta está diseñada para conducirse en carretera.

Ponga especial atención a los enunciados precedidos por los siguientes términos:

**⚠ PELIGRO:** Indica una real probabilidad de lesiones personales graves o muerte si no se siguen las instrucciones.

**⚠ ADVERTENCIA:** Indica posibilidad de daños en la motocicleta si no se siguen las instrucciones.

**NOTA:** Contiene información útil.

**Protección ambiental (PA):** Indica que se deben tomar medidas de precaución especiales para respetar leyes y normas de protección ambiental. El uso inadecuado de una motocicleta puede generar contaminación ambiental.

Si el conductor no cumpliera con las prácticas de conducción segura y mantenimiento, la Compañía no asumirá ninguna responsabilidad ante lesiones o daños que pudieran ocurrir.

Este manual deberá considerarse parte permanente de la motocicleta y deberá permanecer con ella en caso de ser revendida.

## ÍNDICE

CONDUCCIÓN SEGURA DE LA MOTOCICLETA .....	6
REGLAS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA .....	6
INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN .....	6
MODIFICACIONES .....	7
CARGA .....	7
ACCESORIOS .....	7
INFORMACION GENERAL .....	8
UBICACIÓN DE LAS PIEZAS .....	8
REGISTRO DEL VIN .....	9
COMBUSTIBLE Y ACEITE DE MOTOR (PA) .....	10
SISTEMAS DE CONTROL .....	11
TABLERO E INDICADORES .....	11
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y TRABA DEL MANUBRIO .....	11
CONTROLES DE MANUBRIO DERECHO .....	12
CONTROLES DE MANUBRIO IZQUIERDO .....	13
PALANCA DEL CEBADOR .....	13
TAPA DE CARGA DE COMBUSTIBLE .....	13
PEDAL DE CAMBIOS .....	15
PEDAL DE FRENO TRASERO .....	15
AMORTIGUADOR TRASERO .....	15
SOPORTES .....	16

AJUSTE DEL FARO DELANTERO .....	17
GUÍA DE USO .....	17
INSPECCIÓN PREVIA .....	17
PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR .....	18
ASENTAMIENTO .....	18
CONDUCCIÓN .....	19
FRENADO Y ESTACIONAMIENTO .....	19
MANTENIMIENTO .....	19
KIT DE HERRAMIENTAS .....	19
ESQUEMA DE MANTENIMIENTO .....	20
ACEITE DEL MOTOR (PA) .....	22
LIMPIEZA DEL CARBÓN ACUMULADO (PA) .....	23
BUJÍA (PA) .....	23
FILTRO DE AIRE (PA) .....	23
APERTURA DE VÁLVULA .....	24
SILENCIADOR DEL ESCAPE (PA) .....	25
CATALIZADOR DE 3 VÍAS (PA) .....	25
FILTRO DE COMBUSTIBLE .....	26
FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR .....	27
VELOCIDAD RALENTÍ DEL CARBURADOR (PA) .....	27
DETECCIÓN DE FUGAS EN EL SUMINISTRO DE AIRE (PA) .....	27
AJUSTE DEL EMBRAGUE .....	28

CADENA DE TRANSMISIÓN .....	28
FRENO DELANTERO .....	30
Freno de tambor delantero (Opcional) .....	31
FRENO TRASERO .....	31
AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LUZ DE FRENO .....	32
CÓMO CONTROLAR Y REEMPLAZAR LAS PASTILLAS DE FRENO .....	32
AMORTIGUADOR Y SUSPENSIÓN DELANTERA/TRASERA .....	33
NEUMÁTICOS .....	33
RUEDA DELANTERA .....	34
RUEDA TRASERA .....	34
FUSIBLE .....	35
REMOCIÓN DE LA BATERÍA .....	36
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE FALLAS, ALMACENAMIENTO Y PIEZAS OPCIONALES .....	38
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE FALLAS .....	38
LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO .....	38
REANUDACIÓN DEL USO .....	40
DIAGRAMA ELÉCTRICO .....	41
ESPECIFICACIONES .....	42

## CONDUCCIÓN SEGURA DE LA MOTOCICLETA

### REGLAS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

**⚠ PELIGRO Conducir una motocicleta requiere de esfuerzos especiales de su parte para garantizar la seguridad. Tenga en cuenta estas indicaciones antes de conducir.**

- Antes de arrancar el motor, realice siempre una inspección previa. Puede prevenir accidentes y daños en el equipo.
- En muchos países se requiere una licencia o la aprobación de un examen especial para conducir motocicletas. Asegúrese de estar habilitado antes de comenzar a conducir. NUNCA le preste su motocicleta a un conductor inexperto.
- Manténgase visible para ayudar a evitar accidentes en los que no tenga participación directa.
- Use ropa o chalecos refractarios o brillantes.
- No conduzca en el “punto ciego” de otros conductores.
- No se cruce en el camino de otros vehículos a mucha velocidad.
- Obedezca todas las leyes y normas nacionales y locales.
- Obedezca los límites de velocidad y NUNCA sobrepase una velocidad de conducción segura.
- Haga las señales correspondientes antes de girar o cambiar de carril para advertir a otros conductores.
- Preste especial atención en intersecciones y en entradas y salidas de estacionamientos.
- Siempre recuerde circular con ambas manos en el manubrio, los pies en sus apoyos, y el acompañante bien sujeto y con sus pies en los apoyos traseros.

### INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN

- Por su seguridad, siempre use casco, protección facial, anteojos y guantes. Su acompañante necesita la misma protección.
- El sistema de escape adquiere mucha temperatura durante la conducción y permanece caliente durante un tiempo más después de detener el motor. Asegúrese de no tocarlo mientras esté caliente y de usar ropa que cubra completamente sus piernas.
- Evite usar ropa holgada que pueda engancharse en mecanismos de control, palancas, ruedas, etc.

## MODIFICACIONES

**⚠ PELIGRO Realizar modificaciones arbitrarias en la motocicleta o remover partes originales de ella podría provocar condiciones inseguras en la conducción y, además, es ilegal. El usuario debe obedecer todas las leyes y normas locales y nacionales relacionadas con el vehículo y el tránsito. Si tiene una buena propuesta de modificación de la motocicleta, por favor, escríbanos. La Compañía debe autorizar las modificaciones; de lo contrario, el usuario asumirá las consecuencias.**

## CARGA

**⚠ PELIGRO Agregar accesorios y carga puede reducir el rendimiento, la estabilidad y las condiciones de seguridad de la motocicleta.**

- Mantenga la carga y el peso accesorio dentro de la línea longitudinal del centro de la motocicleta. Procure distribuir el peso de manera uniforme en ambos lados del vehículo para minimizar las probabilidades de desequilibrio. Cuanto más se aleje el peso del centro de gravedad de la motocicleta, más se verá afectado el control sobre la misma.
- Ajuste la presión de los neumáticos y la suspensión trasera conforme a la carga y las condiciones de conducción.
- Asegúrese de que la carga esté bien sujeta en el vehículo.
- No agregue objetos o accesorios en el manubrio, la horquilla o el guardabarros. Si lo hace, aumentará la inestabilidad y la respuesta de la dirección será más lenta.
- La capacidad de carga máxima de la motocicleta es 150 kg. Por favor, no supere este límite.

## ACCESORIOS

- Los accesorios originales fueron especialmente diseñados y verificados para su motocicleta. La Compañía no puede verificar todos los demás accesorios; por lo tanto, usted será personalmente responsable de la elección, instalación y uso de accesorios que no hayan sido fabricados por la Compañía. Respete siempre las Reglas para una conducción segura que se mencionan en este manual.
- Asegúrese de que los accesorios no interfieran con las luces, no reduzcan la altura con respecto al suelo, no afecten el ángulo de giro y no limiten el recorrido de la suspensión o del manubrio.
- No instale equipos de refrigeración del motor adicionales.
- No instale equipos eléctricos que excedan la capacidad del sistema de la motocicleta.

## INFORMACIÓN GENERAL

### UBICACIÓN DE LAS PIEZAS (Fig. 1 a 3)

**Fig. 1 (vista lateral izquierda)**



- ① Luz de giro delantera ② Espejo retrovisor ③ Barra de sujeción
- ④ Luz trasera ⑤ Luz de giro trasera ⑥ Rueda trasera ⑦ Apoyapié del acompañante ⑧ Guardacadena ⑨ Soporte lateral ⑩ Caballete central ⑪ Apoyapié del conductor ⑫ Modelo y código del motor ⑬ Pedal de cambios ⑭ Válvula de combustible ⑮ Cable del cebador ⑯ Placa de identificación ⑰ Rueda delantera

**Fig. 2 (vista lateral derecha)**



- ① Asiento ② Tanque de combustible ③ Faro delantero
- ④ Amortiguador delantero ⑤ Guardabarros delantero ⑥ VIN
- ⑦ Tapa de depósito de aceite ⑧ Pedal de freno trasero ⑨ Motor
- ⑩ Amortiguador trasero ⑪ Silenciador del escape ⑫ Apoyapié del acompañante ⑬ Guardabarros trasero





Por favor, complete el VIN y el código del motor de su motocicleta en los espacios en blanco que aparecen anteriormente. Estos datos le servirán en caso de que necesite comprar repuestos y para identificar el vehículo si se lo roban.

**NOTAS**

- ① El VIN está estampado sobre el lado derecho del eje de dirección (Fig. 4).
- ② El código de motor está estampado en la parte inferior izquierda del cárter (Fig. 5).
- ③ La placa de identificación está sujeta en el medio del eje de dirección (Fig. .6)

**COMBUSTIBLE Y ACEITE DE MOTOR (PA)**

**Selección del combustible**

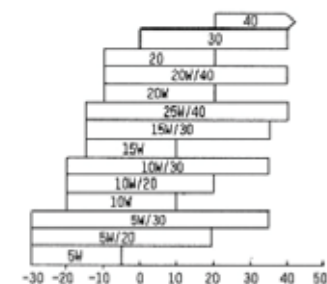
El combustible es un factor fundamental que influye en la emisión de gases del motor; por lo tanto, debe tener en cuenta las siguientes especificaciones al escogerlo. La gasolina debe sin plomo con 92 octanos o más. El uso de un combustible inadecuado podría perjudicar el rendimiento y acortar la vida útil del motor.

**Selección del aceite del motor (Fig. 7)**

La calidad del aceite desempeña un rol esencial en la vida útil y el rendimiento del motor, por eso, debe ser seleccionado de acuerdo con las reglas que se enumeran a continuación. El uso de otros aceites, como el aceite común, el aceite para engranajes, o el aceite de origen vegetal, está prohibido en estos motores.

Antes de ser entregado, el vehículo se llena con aceite para motor SAE 15W/40-SE, y este lubricante es adecuado únicamente a temperaturas desde 40 °C hasta -10 °C. De utilizarse otro aceite, este debe ser técnicamente equivalente en todos los aspectos. La viscosidad varía según regiones y temperaturas; por lo tanto, el lubricante debe ser seleccionado de acuerdo con nuestras recomendaciones.

Si no consiguiera el aceite para motor SAE 15W/40-SE, se puede reemplazar por el aceite HBQ-10 (o HBQ-6 en regiones con temperaturas inferiores a -10 °C).



**Fig. 7**

## SISTEMAS DE CONTROL

### TABLERO E INDICADORES (Fig. 8)

- ① Indicador de luz de giro izquierdo/derecho ◀ / ▶
  - ② Odómetro y contador parcial
  - ③ Velocímetro
  - ④ Indicador de nivel de combustible: muestra la cantidad de combustible remanente en el tanque. Si la aguja señala la letra F, la cantidad es 13 litros. Si la aguja está cerca de la palabra RES, solo queda 1 litro de combustible. En este caso, recargue tan pronto como sea posible.
  - ⑤ Tacómetro
  - ⑥ Zona roja (del tacómetro): si la aguja se encuentra en esta zona, el motor está funcionando al límite de su velocidad y esto acorta la vida útil del motor.
- ⚠ PELIGRO No permita que la aguja se ubique en la zona roja con el motor en funcionamiento.**
- ⑦ Indicador de luz alta ☸
  - ⑧ Indicador de cambio de marchas
  - ⑨ Indicador de punto muerto, N.



Fig. 8

### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y TRABA DEL MANUBRIO (Fig. 9)

#### Interruptor de encendido

El interruptor de encendido cuenta con dos llaves de contacto; una de ellas, de repuesto.


- ⊗ OFF: El motor y las luces no encienden y se puede quitar la llave.
- ON: Se puede encender el motor y las luces, la luz de punto muerto, “N”, está encendida y no puede quitarse la llave.



Interruptor de encendido y traba del manubrio


Fig 9

### Traba del manubrio

Para trabar la dirección, gire el manubrio hacia la izquierda o la derecha hasta dar tope. Inserte la llave y gire el interruptor de encendido hasta la posición OFF  y luego, presione y gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición LOCK. Por último, quite la llave. Para destrabar, gire la llave en sentido horario.

## CONTROLES DE MANUBRIO DERECHO (Fig. 10)

### Botón de arranque eléctrico

Presione el botón  para arrancar el motor.

### Interruptor de luces


El interruptor de tres posiciones funciona de la siguiente manera:

 El faro delantero, la luz trasera y las luces del tablero están encendidas.

 La luz de estacionamiento, la luz trasera y las luces del tablero están encendidas.

 El faro delantero, la luz trasera, la luz de frenado y las luces del tablero están apagadas.

### Interruptor de emergencia

En caso de emergencia, gire el interruptor hasta la posición  y el motor se detendrá de inmediato.

En circunstancias normales, el interruptor debe permanecer en la posición .

### Empuñadura del acelerador

La empuñadura se usa para controlar la potencia del motor. Al girar la empuñadura hacia adentro, el suministro de combustible aumenta, y al girarlo hacia afuera, disminuye.

### Palanca de freno delantero

Apriete la palanca para accionar el freno delantero.




- ① Botón de arranque
- ② Interruptor de luces
- ③ Interruptor de emergencia
- ④ Empuñadura de acelerador
- ⑤ Palanca de freno delantero

**Fig. 10**



## CONTROLES DE MANUBRIO IZQUIERDO (Fig. 11)

### Selector de intensidad de luces

Mueva el interruptor hasta la posición  para encender la luz alta.

Seleccione  para encender la luz baja.

### Interruptor de luz de giro

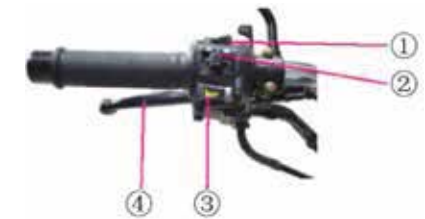
Mueva el interruptor hasta la posición  para encender la luz de giro izquierda y  para encender la luz de giro derecha.

### Botón de bocina

Presione el botón  para hacer sonar la bocina.

### Palanca de embrague

Esta palanca está diseñada para acoplar/desacoplar el cigüeñal con/de la transmisión y la rueda trasera para poner en marcha el motor o para cambiar de marcha.



- ① Selector de intensidad de luz
- ② Interruptor de luz de giro
- ③ Botón de bocina
- ④ Palanca de embrague

**Fig. 11**

## PALANCA DEL CEBADOR (Fig. 12)

La palanca del cebador está ubicada en la parte delantera izquierda del manubrio. Si se coloca la palanca en la posición A, el cebador está completamente abierto; en la posición B, está parcialmente abierto y en la posición C, totalmente cerrado.



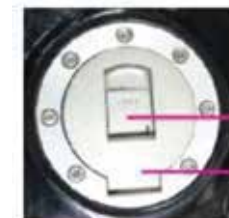
Palanca del cebador

**Fig. 12**

## TAPA DE CARGA DE COMBUSTIBLE

### Apertura de la tapa (Fig. 13)

- La tapa de carga de combustible se encuentra en la parte superior del tanque de combustible. Inserte la llave de encendido.
- Gire la llave 90° en el sentido de las agujas del reloj.
- Quite la tapa.



Cerradura de la tapa  
Tapa de carga

**Fig. 13**

Para volver a colocar la tapa, presiónela en la posición de la entrada del tanque y luego gírela para quitar la llave.

La capacidad del tanque es 13 litros, incluyendo la reserva de 1 litro.

#### ⚠ PELIGRO

- No sobrecargue el tanque (no debe haber combustible en el cuello del tanque). Después de cargar, asegúrese de cerrar la tapa del tanque correctamente.
- La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva en condiciones no adecuadas. Cargue combustible en lugares ventilados, con el motor detenido. No fume ni permita que haya llamas o chispas cerca del tanque cuando esté cargando.
- Antes de cargar combustible, asegúrese de que esté filtrado primero. El vapor de combustible derramado puede encenderse. Si se derramara combustible, asegúrese de que el área esté seca antes de arrancar el motor.

#### VÁLVULA DE COMBUSTIBLE (Fig. 14)



- La válvula de combustible de 3 vías está en el lado inferior izquierdo del tanque de combustible. Si la válvula está en la posición ● , el combustible no podrá fluir desde el tanque hacia el carburador. Use esta posición cuando la motocicleta permanecerá un tiempo sin uso.
- Si la válvula está en la posición U , el combustible fluirá desde el suministro principal hacia el carburador. Si la válvula está en la posición U , el combustible fluirá desde la reserva hacia el carburador. Use únicamente el combustible de reserva (1 litro) cuando ya no haya combustible en el suministro principal. Recargue tan pronto como sea posible.

⚠ **ADVERTENCIA** Una vez hecha la recarga de combustible, vuelva a ubicar la válvula en la posición U ; de lo contrario, se podría quedar sin combustible y no tendrá reserva. Aprenda a usar la válvula de combustible al conducir la motocicleta.

**PEDAL DE CAMBIOS (Fig. 15 y Fig. 16)**

Este modelo de motocicleta está equipado con una transmisión de 5 velocidades. El indicador de cambios muestra la marcha en la que se encuentra en ese momento. Los patrones de cambios se muestran en la Figura 16.



Pedal de cambio

**Fig. 5**



Patrón internacional de 5 velocidades

**Fig. 16**



**PEDAL DE FRENO TRASERO (Fig. 17)**

Al accionar el pedal, se activará el freno trasero y se encenderá la luz de freno trasero.



Pedal de freno trasero

**Fig. 17**

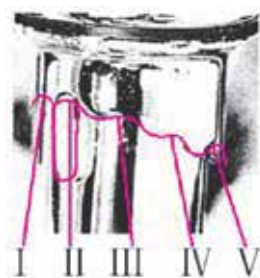
**AMORTIGUADOR TRASERO (Fig. 18)**

El amortiguador trasero tiene 5 posiciones de ajuste según las diferentes cargas y condiciones de conducción. La posición I es la adecuada para cargas livianas y condiciones de carretera lisas y regulares. En las posiciones II a V se aumenta la precarga del resorte para lograr una suspensión trasera más rígida. Estas posiciones se usan cuando la motocicleta lleva mucha carga o se conduce por caminos ríspidos e irregulares.

**NOTA** Asegúrese de ajustar los amortiguadores izquierdo y derecho en la misma posición.



Fig. 18



**SOPORTES**

**Soporte lateral (Fig. 19)**

Al estacionar la motocicleta, gire el soporte lateral en la dirección de las agujas del reloj hasta la posición A. Antes de comenzar a conducir, regrese el soporte a la posición inicial.

**⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de ubicar el soporte en la posición B antes de comenzar a conducir la motocicleta o esta puede caerse.**

**Caballote central (Fig. 20)**

Al estacionar el vehículo, pise sobre el caballote central que se ubica a la izquierda del chasis y, al mismo tiempo, levante la parte trasera con la mano derecha para sostener la motocicleta. Antes de volver a conducir, empuje la motocicleta hacia adelante para permitir que el caballote central vuelva a su posición automáticamente.



A



B

Fig. 19



Fig. 20



### **AJUSTE DEL FARO DELANTERO (Fig. 21)**

La dirección de la luz del faro delantero puede ajustarse hacia arriba y hacia abajo. Use una llave para girar el tornillo de ajuste que se encuentra debajo de la caja del faro y elija el ajuste adecuado.



**Fig. 21**

## **GUÍA DE USO**

### **INSPECCIÓN PREVIA**

Inspeccione siempre su motocicleta antes de comenzar a conducirla. Solo le llevará unos minutos completar los pasos que se enumeran a continuación y, a largo plazo, esto le permitirá ahorrar tiempo, dinero y hasta incluso, quizás le salve la vida.




1. Nivel del aceite del motor: agregue aceite de motor según se requiera y verifique que no existan pérdidas.
  2. Nivel de combustible: reponga combustible cuando sea necesario y verifique que no existan pérdidas.
  3. Frenos delantero y trasero: verifique el funcionamiento y, de ser necesario, ajuste el juego libre.
  4. Neumáticos: revisar el desgaste y la presión.
  5. Electrolito de la batería: verifique que el nivel de electrolito sea el adecuado.
  6. Acelerador: asegúrese de que se abra sin dificultades y se cierre por completo en todos los cambios de posición. Ajústelo o reemplácelo según sea necesario.
  7. Luces y bocina: verifique el correcto funcionamiento del faro delantero, de la luz de freno/trasera, las luces de giro, la luz de estacionamiento, los indicadores y la bocina.
  8. Cadena de transmisión: revise el estado y la holgura. Ajústela y lubríquela según sea necesario.
  9. Sistema de dirección: asegúrese de que funcione de manera suave y confiable.
  10. Tornillería: verifique que todos los tornillos, pernos, tuercas, etc. estén correctamente ajustados.
- Corrija todas las anomalías que encuentre antes de comenzar a conducir. Póngase en contacto con el concesionario para recibir asistencia en caso de que no pueda solucionar el problema.

## PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR


**⚠ PELIGRO** Para prevenir accidentes, no arranque el motor en lugares cerrados. El escape emite gases tóxicos, como el monóxido de carbono (CO), que pueden provocar pérdida de conciencia y eventualmente, la muerte.

Intentar poner en marcha el motor con la transmisión en cambio puede provocar daños en el equipo.

Antes de arrancar el motor, siga los siguientes pasos:

- Asegúrese de tener suficiente combustible. Ubique la válvula de combustible en la posición .
- Inserte la llave de encendido y gire el interruptor hasta la posición .
- Mueva el pedal de cambios en punto muerto para que se encienda el indicador "N" (verde).
- Gire levemente la empuñadura del acelerador y luego accione el botón de arranque  para poner en marcha el motor.
- Gire levemente la empuñadura del acelerador para aumentar la velocidad rotacional del motor hasta alcanzar aproximadamente las 1400 r/min hasta que el motor se caliente y funcione normalmente. Empuje la palanca del cebador hasta la posición completamente abierta.

**⚠ ADVERTENCIA** No accione el arranque eléctrico durante más de 5 segundos por intento y deje pasar aproximadamente 10 segundos antes de volver a presionarlo. No gire la empuñadura del acelerador rápidamente y asegúrese de vigilar el vehículo mientras el motor está calentándose.

**NOTA** Al poner en marcha el motor en regiones de muy bajas temperaturas, primero, pise el pedal de arranque varias veces para hacer girar el cigüeñal. El interruptor de encendido debe estar en la posición .

## ASENTAMIENTO

Para asegurar la futura confiabilidad y el buen rendimiento de su motocicleta, preste especial atención a la conducción de los primeros 1000 km. Durante este período evite conducir a máxima aceleración y cargar excesivamente el motor. Asegúrese de no superar el 60% de la velocidad de cada marcha para cambiar de velocidad continuamente.




**NOTA** Después de los primeros 1000 kilómetros, realice el mantenimiento para compensar el desgaste y asegurar el buen funcionamiento del vehículo.

## CONDUCCIÓN

- Ponga en marcha el motor y espere a que caliente.
- Cuando el motor se encuentre en ralentí, desacople el embrague y empuje hacia abajo el pedal de cambios para ubicarlo en la marcha más baja (1ra).
- Suelte lentamente la palanca de embrague y al mismo tiempo, aumente gradualmente la velocidad del motor con el acelerador.
- Cuando la motocicleta haya alcanzado una velocidad estable, disminuya la velocidad del motor. Luego, desacople el embrague y pase a la 2da marcha con el pedal de cambios. La misma secuencia se repite para pasar progresivamente a las marchas más altas.
- Coordine la operación del acelerador y la de los frenos para lograr una desaceleración suave.
- El freno trasero y el delantero deben ser usados al mismo tiempo y no deben accionarse con fuerza para bloquear la rueda, de lo contrario, se reducirá la eficacia del frenado y será difícil controlar la motocicleta.

## FRENADO Y ESTACIONAMIENTO

Para detener la motocicleta, cierre el acelerador y desacople el embrague con la palanca. Luego, accione gradualmente los frenos delantero y trasero.

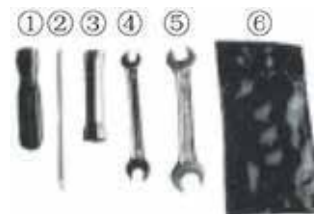
Pase la transmisión a punto muerto y gire el interruptor de emergencia a . Luego, ubique la válvula de combustible en la posición  y sostenga la motocicleta con el soporte lateral o caballete central. Después de estacionar, gire el interruptor de encendido a la posición  para bloquear la dirección y retire la llave.

## MANTENIMIENTO

### KIT DE HERRAMIENTAS (Fig. 22) ( No disponibles para todo los mercados )

Las herramientas disponibles en el kit le permitirán efectuar algunas reparaciones en carretera, ajustes menores y reemplazo de piezas.

- ① Empuñadura de destornillador
- ② Destornillador de dos puntas
- ③ Llave de bujías
- ④ Llave fija de 8 mm × 10 mm
- ⑤ Llave fija de 13 mm × 15 mm
- ⑥ Estuche de herramientas

**Fig. 22**

## ESQUEMA DE MANTENIMIENTO

Los trabajos de mantenimiento deberán realizarse teniendo en cuenta el Esquema de mantenimiento.

Las letras que aparecen en la tabla indican lo siguiente:

**I:** inspección y limpieza, ajuste, lubricación o reemplazo de ser necesario.

**L:** limpieza

**C:** cambio

**A:** ajuste

**Lub:** lubricación

\* El trabajo debe ser realizado por el concesionario, a menos que el dueño cuente con las herramientas adecuadas y esté mecánicamente calificado. Consultar el manual.

\*\* Para mayor seguridad, y evitar perder la garantía, recomendamos que estos trabajos sean llevados a cabo únicamente por el concesionario.

## NOTAS

- ① La limpieza deberá ser más frecuente cuando se conduzca en zonas con más humedad o polvo de lo normal.
- ② Aunque las lecturas del odómetro sean superiores, siga los intervalos de frecuencia establecidos en este manual.

<b>Lifan LF150 Programa de Mantenimiento sugerido</b>						
Este programa puede variar en función de las observaciones técnicas del Servicio Oficial y del tipo de uso del motovehículo						
Ítem / Km	K = 1000 KM					
	1 K	3 K	6 K	9 K	12 K	15 K
Mangueras y tuberías de combustible	I	I	I	I	I	I
Filtro de combustible	L	L	L	L	L	L
Funcionamiento del carburador	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire	L	L	L	L	L	L
Bujía	I	I	I	I	I	C
Luz de válvulas	I	I	I	I	I	I
Aceite del motor (al menos 1 vez al año)	C	C	C	C	C	C
Filtro de aceite del motor	L	L	L	L	L	L
cadena de levas	A	A	A	A	A	A
Regulación del ralentí	A	A	A	A	A	A
Cadena de transmisión	I/Lub	I/Lub	I/Lub	I/Lub	I/Lub	I/Lub
Batería (al menos 1 vez al mes)	I	I	I	I	I	I
Pastillas y Cintas de freno	I	I	I	I	I	I
Sistema de frenos	I	I	I	I	I	I
Switch de luces de freno	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos (C: cada 2 años)	I	I	I	I	I	I
Embrague	I	I	I	I	I	I
regulación de luces	I	I	I	I	I	I
Suspensión	I	I	I	I	I	I
Llantas / Ruedas	I	I	I	I	I	I
Tuercas, bulones, sujetadores en gral.	I	I	I	I	I	I
Rodamientos de dirección	I	I	I	I	I	I
I: Inspeccionar / L: Limpiar / Lub: Lubricar / C: Cambiar / A: Ajustar.						

## ACEITE DEL MOTOR (PA)

### Control de aceite del motor (Fig. 23)

Controle el nivel de aceite del motor antes de cada uso. El visor para revisar el nivel de aceite está ubicado en la parte derecha de la cubierta del cárter. El nivel de aceite debe mantenerse entre las marcas del nivel superior y nivel inferior.

Apoye la motocicleta sobre un suelo nivelado con el caballete central. Verifique el nivel de aceite a través del visor.

Desenrosque el tapón. Agregue aceite SAE 15W/40-SE hasta alcanzar la marca del nivel superior. No supere esa marca.

Inserte el tapón y controle que no existan pérdidas.

**⚠ ADVERTENCIA Conducir con una cantidad insuficiente de aceite puede provocar daños graves en el motor.**

### Cambio de aceite de motor (Fig. 24)

Se recomienda drenar cuando el motor aún esté tibio.

Coloque un recipiente vacío debajo del motor y desenrosque el tapón de drenaje.

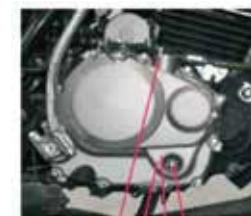
Ubique la transmisión en punto muerto, presione el botón de arranque varias veces para permitir que el aceite drene completamente.

Vuelva a colocar el tapón de drenaje y ajústelo.

Vierta aproximadamente 1,1 litro de aceite SAE 15W/40-SE en el cárter y vuelva a arrancar el motor. Manténgalo en ralentí durante unos minutos y luego, deténgalo. Vuelva a controlar el nivel y de ser necesario, agregue aceite.

**⚠ ADVERTENCIA Si se conduce en áreas con mucho polvo, los cambios de aceite deben realizarse con más frecuencia que aquella especificada en el Esquema de mantenimiento.**

**Por favor, deseche el aceite usado de una manera que sea compatible con el medioambiente. Sugerimos llevarlo en un envase sellado a un centro de reciclado local o a una estación de servicio de su zona. No lo arroje junto con la basura ni lo derrame en el suelo o en el desagüe.**



④③②①

- ① Visor
- ② Marca nivel superior
- ③ Marca nivel inferior
- ④ Tapón de drenaje

**Fig.23**



Visor  
**Fig.24**



Tapón de drenaje

## LIMPIEZA DEL CARBÓN ACUMULADO (PA)

Limpie regularmente el carbón acumulado alrededor de la bujía. El carbón de aros de pistón, en la parte superior del pistón, en la ranura del pistón y en la cámara de combustión debe ser limpiado sólo por personal calificado.

## BUJÍA (PA) (Fig. 25)

Tipo de bujía recomendada: consultar las especificaciones.

### Control y cambio

- Desconecte el capuchón de la bujía y limpie la suciedad y el polvo acumulado alrededor. Quite la bujía utilizando la llave específica que se incluye en el kit de herramientas.
- Revise los electrodos y el centro de porcelana en busca de erosiones, suciedad o carbón acumulado, y limpie con un cepillo de alambre. Si la bujía está dañada, reemplácela.
- Asegúrese de que la luz de la bujía mida  $0,07 \pm 0,5$  mm, y de ser necesario un ajuste, doble el electrodo lateral.

**⚠ ADVERTENCIA** La bujía debe estar correctamente ajustada; de lo contrario, podría calentarse y posiblemente, dañar el motor.

## FILTRO DE AIRE (PA) (Fig. 26)

El filtro de aire debe limpiarse y luego, embeberse en aceite limpio al menos una vez cada 3000 km. Esta frecuencia debe incrementarse cuando conduzca por áreas con mucho polvo. Consulte a su concesionario para obtener más información.

- Inserte la llave de encendido en la cerradura, gírela en el sentido de las agujas del reloj y remueva el asiento.
- Quite 4 tornillos y la cubierta del filtro de aire.
- Saque el elemento de la carcasa.
- Limpie el elemento.
- Vuelva a instalar todas las piezas en el orden inverso al que las quitó.





①Tapa lateral    ②Tapa de filtro de aire    ③Elemento

**Fig.26**

### HOLGURA DE VÁLVULAS (Fig. 27)



**Fig.27**

Revise la holgura de válvulas cuando el motor esté frío en intervalos específicos.

- Quite la cubierta del visor y la cubierta del magneto de la tapa de la cabeza del cilindro izquierdo.
- Gire el volante del magneto en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la marca T quede alineada con la marca de referencia del visor. Mueva los balancines para verificar si el pistón está en el PMS en su carrera de compresión. Si los balancines están libres, están en la posición correcta. De lo contrario, gire el volante 360°.
- La holgura debe medir 0,08 mm en la válvula de admisión y 0,12 mm en la válvula de escape.
- Si es necesario hacer un ajuste, afloje la contratuerca de la válvula y gire el tornillo de ajuste de manera que se perciba una leve resistencia al insertar el calibre. Luego, ajuste la contratuerca y vuelva a controlar la holgura de la válvula.



## SILENCIADOR DEL ESCAPE (PA)

Limpie regularmente el carbón acumulado en el caño de escape. Revise el caño por dentro para detectar quebraduras o daños. Repare o reemplace según sea necesario.

**⚠ ADVERTENCIA** Cada vez que se desarme, el sello del silenciador debe reemplazarse. Tenga cuidado de no quemarse debido a la alta temperatura que adquiere el caño de escape aun cuando el motor haya funcionado durante un tiempo no muy prolongado.

El silenciador del escape está equipado con un catalizador de 3 vías que contiene metales pesados que pueden provocar contaminación ambiental. No deseche el silenciador en cualquier lugar. Debe ser entregado al departamento de tratamiento de residuos designado especialmente o al concesionario local.

## CATALIZADOR DE 3 VÍAS (PA) (Fig. 28)

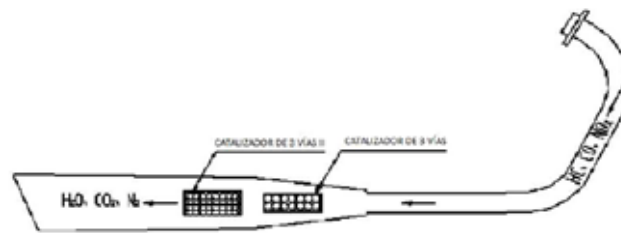
El catalizador de 3 vías está instalado en el silenciador del escape de la motocicleta. Su diseño permite disminuir la emisión de gases contaminantes, como CO, HC y NOx, mediante reacciones de oxidación-reducción (REDOX) cuando los gases fluyen por el dispositivo.

El catalizador controla las emisiones de gases contaminantes de la motocicleta, es decir, se produce una reacción química cuando los gases del escape pasan por el convertidor que contiene un catalizador. El catalizador de metal noble se caracteriza por poseer buena adhesividad, y acelera una reacción química sin verse afectado. El principio básico es el siguiente: los gases contaminantes del escape, como CO, CH, NOx, etc., se diseminan por micro orificios del catalizador cuando los gases pasan por el dispositivo, y la reacción de absorción tiene lugar en la superficie del catalizador. Como resultado, las moléculas adheridas se convierten en compuestos inocuos (CO<sub>2</sub>, H<sub>2</sub>O, N<sub>2</sub>, etc.) e ingresan en el aire. La eficacia del proceso de purga del catalizador varía según la temperatura, la densidad y la velocidad de los gases.

Se debe prestar atención a los siguientes puntos durante el servicio:

1. Manipule el catalizador de 3 vías con cuidado. No lo golpee ni presione y manténgalo alejado de aceites y suciedades. Debe guardarse en un lugar seco y bien ventilado.

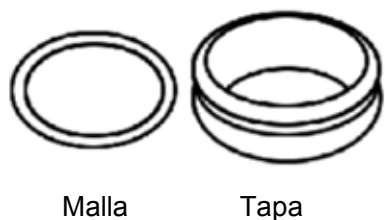
2. No permita que se infiltren en el silenciador líquidos ácidos o electrolito, o el dispositivo podría volverse ineficiente.
3. Debe utilizarse gasolina sin plomo.



**Fig. 28**

**FILTRO DE COMBUSTIBLE (Fig. 29)**

El filtro de combustible es específicamente una malla ubicada en la válvula de combustible. Si gira la cubierta en la dirección B y la quita, podrá remover esa malla y limpiarla con gasolina. Vuelva a instalar las piezas en el orden inverso al que las quitó.



**Fig. 29**  
Filtro de combustible



### FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR (Fig. 30)

- Verifique que la empuñadura del acelerador rote suavemente desde la posición completamente abierta hasta la posición completamente cerrada en ambos topes de giro.
- Mida el juego libre de la empuñadura del acelerador. El juego estándar debe medir aproximadamente entre 2 y 6 mm. En caso de necesitar ajustarlo, afloje la contratuerca y gire el tornillo de ajuste. Una vez que finalice el ajuste, vuelva a apretar la contratuerca.

### VELOCIDAD RALENTÍ DEL CARBURADOR (PA) (Fig. 31)

El carburador está instalado entre el motor y el filtro de aire.

**NOTA** El carburador ha sido ajustado con precisión en fábrica. El usuario únicamente necesita ajustar la velocidad ralentí después de que el motor se caliente.

- Ajuste la velocidad ralentí con el tornillo de tope y fíjela en aproximadamente 1400 r/min. Gire el tornillo en la dirección A para aumentar la velocidad ralentí y en la dirección B para disminuirla.
- Si el motor no tiene velocidad ralentí o funciona a una velocidad disminuida, ubique el tornillo de tope en el medio, entre las dos posiciones límite para favorecer la mezcla de aire y combustible.
- Vuelva a poner en marcha el motor y de ser necesario, reajuste el tornillo de tope.

### DETECCIÓN DE FUGAS EN EL SUMINISTRO DE AIRE (PA)

Controle regularmente la tubería de suministro de aire, en especial, las uniones entre el silenciador y el motor, el filtro de aire, el carburador y el tubo de admisión, etc. para detectar posibles fugas. Repare o reemplace según sea necesario para asegurar el normal suministro de aire y evitar la contaminación atmosférica.



**Fig. 30**



**Fig. 31**

### AJUSTE DEL EMBRAGUE (Fig. 32)

- Mida el juego libre de la palanca del embrague. El juego libre debe medir entre 10 y 20 mm. En caso de necesitar ajustar, debe hacerlo con el motor detenido.
- Suelte la contratuerca en el soporte del cable del embrague ubicado en el cárter y haga el ajuste necesario. Cuando termine, vuelva a ajustar la contratuerca.



- ① Contratuerca
- ② Soporte de cable de embrague
- ③ Bota

Fig. 32

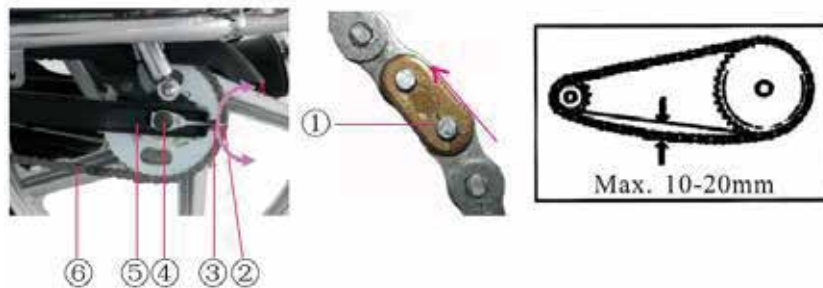


### CADENA DE TRANSMISIÓN (Fig. 33)

#### Control

Revise la cadena para detectar desgaste u holgura inadecuada. Lubrique la cadena si aparenta estar seca.

La holgura debe medir entre 10 y 20 mm. Apoye la motocicleta con el caballete central y observe la tensión de la cadena inferior en la rueda dentada.



- ① Seguro de la cadena ② Tornillo de ajuste ③ Contratuerca  
 ④ Eje trasero ⑤ Marca de referencia ⑥ Cadena

**Fig. 33**

### Ajuste

Afloje la tuerca del eje trasero y la contratuerca de la cadena. Gire ambos tornillos de ajuste hasta lograr la holgura estándar. Asegúrese de que tanto el tornillo de ajuste derecho como el izquierdo queden alineados con la marca de referencia. Luego, vuelva a ajustar la tuerca del eje trasero con un par de 80 +/- 8 Nm.

**NOTA** Si gira la tuerca de ajuste en la dirección A, la holgura aumentará, y si lo hace en la dirección B, la holgura disminuirá.

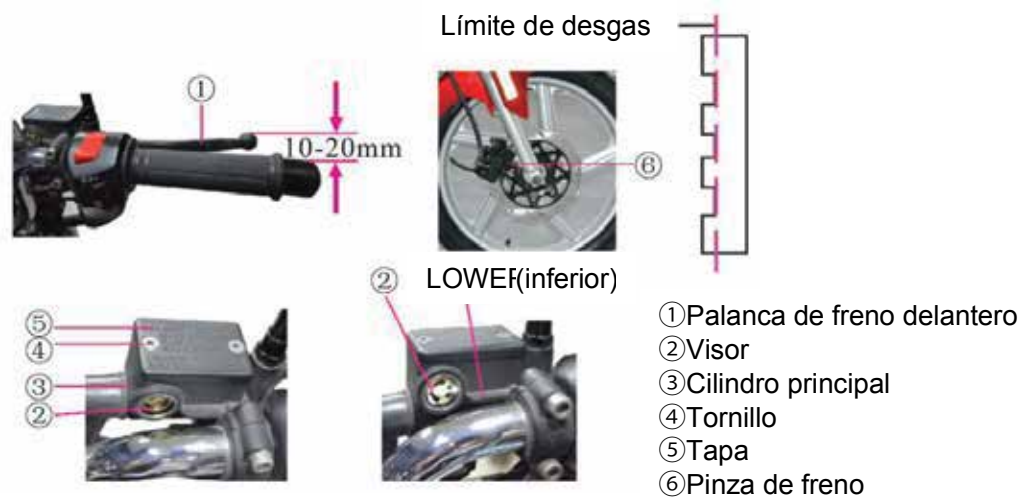
- Revise la holgura de la cadena.
- Si la holgura de la cadena ha cambiado, será necesario volver a controlar y reajustar el freno trasero ya que ese cambio afectará el juego libre del freno trasero.

### Lubricación

Remueva el seguro de la cadena con pinzas y quite la cadena. Lave la cadena con solución disolvente y déjela secar. Inspeccione la cadena, incluyendo eslabones, casquillos y rodillos, en busca de daños, quebraduras o desgastes. De ser necesario, reemplácela. Lubrique la cadena y vuelva a instalarla en el orden inverso al que la quitó. Por último, ajústela.

**⚠ ADVERTENCIA** Instale el seguro de la cadena de manera que su extremo cerrado se enfrente a la dirección de rotación de rueda.

**FRENO DELANTERO (Fig. 34)**



**Fig.34**

Si alguna de las pastillas supera el límite de desgaste, reemplace ambas pastillas simultáneamente tan pronto como sea posible, porque la eficacia del frenado y la seguridad de la conducción se verán perjudicadas.

Coloque la motocicleta sobre un suelo nivelado. Verifique el nivel de líquido de freno a través del visor que está en el cilindro principal. Si el nivel está por debajo de la marca LOWER (inferior), afloje los tornillos de la tapa del cilindro, quite la tapa y agregue líquido de freno hasta alcanzar la marca UPPER (superior).

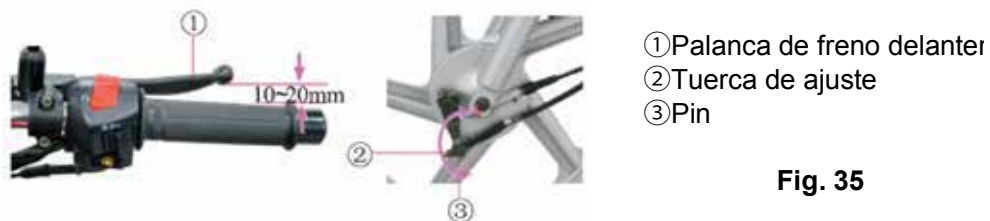
**⚠ PELIGRO El líquido de freno daña superficies pintadas. También puede causar irritación. Evite que entre en contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto, enjuague con mucha agua y consulte con un médico si sus ojos resultaron expuestos.**

**Freno de tambor delantero (Fig. 35) (Opcional)**

La distancia en la que la palanca de freno se mueve hasta que el freno se acciona se llama juego libre, y éste debe medir entre 10 y 20 mm. De ser necesario ajustarlo, debe hacerlo usando la tuerca de ajuste. Si la gira en la dirección A, el juego disminuirá, y si la gira en la dirección B, el juego aumentará. Una vez hecho esto, accione el freno varias veces y verifique la libre rotación de la rueda al soltar la palanca de freno.

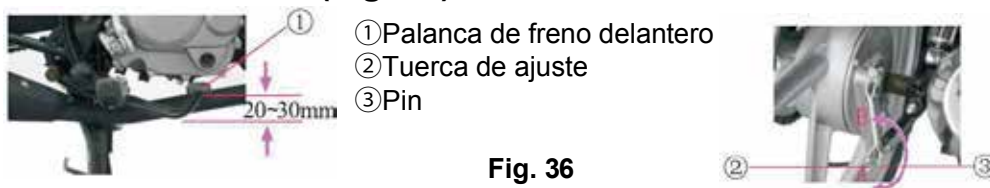
**NOTAS**

- Asegúrese de que la ranura curva de la tuerca de ajuste se corresponda con el pin tras terminar el ajuste final del juego libre.
- Si ese ajuste sigue sin resultar satisfactorio, consulte a su concesionario.



**Fig. 35**

**FRENO TRASERO (Fig. 36)**



**Fig. 36**

Apoye la motocicleta y mida la distancia en la que el pedal de freno trasero se mueve hasta que el freno se acciona. El juego libre debe medir entre 20 y 30 mm. De ser necesario ajustarlo, debe hacerlo usando la tuerca de ajuste. Si la gira en la dirección A, el juego disminuirá, y si la gira en la dirección B, el juego aumentará.

Accione el freno varias veces y verifique la libre rotación de la rueda al soltar el pedal de freno.

**NOTA** Asegúrese de que la ranura curva de la tuerca de ajuste se corresponda con las superficies circulares del pin del brazo del freno trasero terminar el ajuste final del juego libre. Si ese ajuste sigue sin resultar satisfactorio, consulte a su concesionario.

### **AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LUZ DE FRENO (Fig. 37)**

El interruptor de la luz del freno trasera está ubicado en la parte derecha del vehículo. Si el interruptor se activa demasiado tarde, gire la tuerca en la dirección B; si se activa demasiado pronto, gire la tuerca en la dirección A.



Interruptor de luz de freno trasero

Tuerca de ajuste

**Fig. 37**

### **CÓMO CONTROLAR Y REEMPLAZAR LAS PASTILLAS DE FRENO (Fig. 38)**

El freno delantero/trasero cuenta con un indicador de desgaste. Si ese indicador queda alineado con las marcas de referencia al accionar completamente el freno, las pastillas de freno deben reemplazarse tan pronto como sea posible.



Panel de freno trasero

Marca de referencia

Indicador

Brazo de freno trasero

**Fig. 38**



### AMORTIGUADOR Y SUSPENSIÓN DELANTERA/TRASERA

Sostenga la motocicleta con el caballete central. Apriete la palanca de freno delantero para bloquear la rueda delantera y bombee los amortiguadores trasero y delantero hacia arriba y hacia abajo varias veces para comprobar si funcionan bien y no se perciben ruidos o fugas. Revise que el juego de la horquilla trasera sea el adecuado presionando el costado de la rueda trasera. Asegúrese de que todas las tuercas y los tornillos estén correctamente ajustados.

### NEUMÁTICOS

La presión de aire adecuada proporcionará una estabilidad máxima, una conducción confortable y prolongará la vida útil de los neumáticos.

Presión de los neumáticos (KPa)		
Conductor	Neumático delantero: 175	Neumático trasero: 200
Conductor y acompañante	Neumático delantero: 200	Neumático trasero: 225
Tamaño del neumático	Delantero: 2,75-18	Trasero: 3,00-18 o 90/90-18

**⚠ PELIGRO Conducir con neumáticos excesivamente desgastados es peligroso y, además, afecta la tracción y el control sobre el vehículo.**

**NOTA** La presión de los neumáticos debe controlarse antes de comenzar a conducir, cuando los neumáticos están fríos. Revise que no presenten cortes, clavos u otros objetos incrustados. Asegúrese de que las llantas no estén dobladas o deformadas. Recorra a su concesionario para reparar o cambiar los neumáticos o las cámaras de aire.

**⚠ ADVERTENCIA El inflado inadecuado de los neumáticos provocará un desgaste anormal y pondrá en riesgo su seguridad. Si la presión es inferior a la indicada, las ruedas podrían patinar en el suelo o separarse de las llantas.**

Reemplace los neumáticos cuando la profundidad del dibujo de la sección central alcance los siguientes límites:

Límites de profundidad del dibujo de los neumáticos			
Neumático delanter	0,8 mm	Neumático traser	0,8 mm

### RUEDA DELANTERA (Fig. 39)

Para quitar la rueda delantera, apoye la motocicleta con el caballete central, afloje el tornillo de fijación y remueva el cable del velocímetro. (En caso de tener freno de tambor, desenrosque la tuerca de ajuste, desconecte el cable del freno delantero del brazo del freno y del panel de freno). Desenrosque la tuerca del eje delantero, retraiga el eje delantero y, por último, quite la rueda delantera.

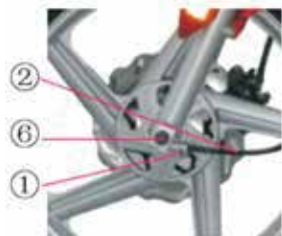


Fig. 39a

- ① Tornillo de fijación
- ② Cable de velocímetro
- ③ Cable de freno delantero
- ④ Tuerca de ajuste
- ⑤ Brazo de freno
- ⑥ Eje delantero



Fig. 39b (Opcional)

### RUEDA TRASERA (Fig. 40)

Apoye la motocicleta con el caballete central, desenrosque la tuerca de ajuste del freno trasero. Desconecte el brazo del freno. Afloje las contratuercas a ambos lados de la rueda trasera. Luego, desenrosque la tuerca del eje trasero para quitar el seguro de la cadena y la cadena. Remueva la tuerca del eje trasero, retraiga el eje trasero y, por último, quite la rueda trasera.

**NOTAS** La instalación debe realizarse en el orden inverso al que se hizo la remoción. El par de ajuste de la tuerca del eje delantero debe ser 80 +/- 8 Nm. Ajuste el freno trasero y la cadena de acuerdo con lo que se indica en este manual.



- Contratuerca
- Tornillo de ajuste
- Tuerca de ajuste
- Conexión con el brazo

Fig. 40

### FUSIBLE (Fig. 41)

El fusible está ubicado detrás de la cubierta del lado izquierdo y cerca del soporte de la batería. Se quemará para proteger el circuito automáticamente en caso de que surjan problemas, como un cortocircuito o una sobrecarga. Consulte la tabla de Localización y solución de fallas y reemplace el fusible con un nuevo, disponible en la caja de fusibles.



Fusible

Fig. 41

### BATERÍA (PA) (Fig. 42)

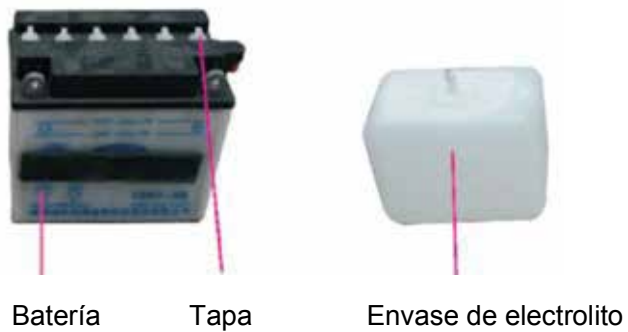
Mantenga la batería de acuerdo con las indicaciones del Esquema de mantenimiento de este manual. Si la batería es nueva, deberá agregar electrolito la primera vez. Por favor, siga estos pasos:

- (1) Ubique la batería sobre una superficie plana y nivelada.
- (2) Quite el envase de electrolito de la bolsa vinílica. Quizá pueda venir en otro tipo de envase.
- (3) Extraiga la tira de seguridad de las tapas del envase, alinee las 6 entradas de la batería con las 6 salidas del envase. Empuje el envase hacia abajo con fuerza suficiente para romper los sellos de aluminio. Deje que el electrolito ingrese a la batería.
- (4) Cuando termine, ponga la tapa en las entradas de la batería y golpee levemente las tapas con un martillo de goma.
- (5) Deje reposar la batería durante 30 minutos o más antes de instalarla en la motocicleta.

**⚠ ADVERTENCIA** No deseche la batería usada ni el electrolito. Respete el procedimiento provisto en las reglas nacionales y locales de protección ambiental. Evite que ingrese agua en la batería al lavar el vehículo.

**⚠ PELIGRO** Si quitará la batería, desconecte primero el polo negativo, “-“, y luego, el polo positivo, “+”. La conexión debe realizarse en el orden inverso. No permita que el polo positivo entre en contacto con el chasis del vehículo para evitar cortocircuitos. La batería contiene ácido sulfúrico (electrolito). El mero contacto con la piel o los ojos puede causar serias quemaduras. Si eso ocurriera, lávese con mucha agua durante al menos 5 minutos y llame inmediatamente a un médico. Mantenga a los niños alejados. No la acerque al fuego o fuentes de calor ya que puede explotar.

Consulte las Instrucciones de uso de la batería para prolongar su vida útil.

**Fig. 42**

Proceso de llenado de electrolito:

1. Alinear las entradas
2. Llenar
3. Cubrir

## REMOCIÓN DE LA BATERÍA

Si el vehículo permanecerá guardado por un tiempo prolongado, la batería debe removerse en el siguiente orden:

1. Quite 2 tornillos de la cubierta del lado derecho con un destornillador de estrella. (Fig. 43)



Tornillo

Tornillo

**Fig. 43**

2. Desenrosque 2 tuercas del soporte de la placa de presión, quite el soporte, desconecte los cables de la batería (Fig. 44).

3. Remueva la batería de la caja.

**⚠ PELIGRO** Si quitará la batería, desconecte primero el polo negativo, “-“, y luego, el polo positivo, “+”. La conexión debe realizarse en el orden inverso.



Tuerca


Tuerca

**Fig. 44**


## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE FALLAS, ALMACENAMIENTO Y PIEZAS OPCIONALES

### LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE FALLAS

Si el motor no arranca, compruebe lo siguiente:

1. ¿Hay suficiente combustible en el tanque?
2. ¿Pasa el combustible desde la válvula al carburador?
3. Desconecte la tubería de combustible desde el carburador, ubique la válvula del tanque en la posición  y verifique si pasa el combustible.
4. Si todo funciona correctamente en los pasos anteriores, controle el sistema de encendido.

**⚠ ADVERTENCIA No permita que el combustible se derrame sin tomar precauciones. El combustible debe recogerse en un envase. No fume y asegúrese de que no haya fuego o chispas en el área donde se esté revisando el motor.**

5. Quite la bujía de la cabeza del cilindro y conéctela con el capuchón.
6. Coloque la bujía de modo tal que toque el cuerpo del vehículo. Gire el interruptor de encendido y ubique el interruptor de emergencia en la posición . Luego, presione el botón de arranque y observe si se generan chispas en la luz entre los electrodos de la bujía. Si no hay chispas, comuníquese con su concesionario para recibir asistencia. No haga esto si hay derrame de combustible.

**⚠ ADVERTENCIA Al realizar esta inspección, no ubique la bujía cerca de la cabeza del cilindro. De lo contrario, el gas que contiene el cilindro podría encenderse con las chispas. Por su seguridad, es mejor conectar la parte de metal de la cubierta de la bujía con el metal expuesto del chasis.**

### LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

#### Limpieza

1. Revise la instalación de la bujía y del sistema de admisión antes de limpiar el vehículo.
2. Lave la suciedad y las manchas de aceite de la motocicleta.

3. Seque la motocicleta con un paño seco o una esponja suave.
4. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de secarla para evitar que se oxide.
5. Arranque el motor y déjelo funcionando a velocidad ralentí durante unos minutos.

**⚠ ADVERTENCIA El agua a alta presión puede dañar ciertas piezas, como los rodamientos, la horquilla delantera, los frenos, el sello de la transmisión, el equipo eléctrico, etc. Evite que ingrese agua al silenciador y a la bujía cuando lave el vehículo.**

### **Almacenamiento**

Tome algunas de las siguientes medidas si el vehículo permanecerá inactivo durante 60 días o más.

1. Vacíe el tanque, el carburador y otras partes de la tubería de combustible.
2. Quite la bujía, vierta un poco de aceite SAE15W/40-SE en el motor. Gire el interruptor de emergencia en posición de apagado y accione el arranque eléctrico varias veces para distribuir el aceite uniformemente dentro del cilindro.
3. Remueva la cadena de transmisión. Límpiela y lubríquela.
4. Lubrique todos los cables de control.
5. Eleve el chasis del vehículo de manera que las ruedas no toquen el piso.
6. Selle la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que ingrese humedad.
7. Cubra todas las superficies de metal expuesto con una fina capa de aceite resistente a la oxidación si la motocicleta se guardará en regiones con mucha humedad y arena.
8. Desarme la batería y guárdela en un lugar seco, fresco y con buena ventilación. Cárguela una vez al mes durante este período de almacenamiento.

**REANUDACIÓN DEL USO**

Después de haber permanecido guardada durante un período largo, la motocicleta debe ser revisada y ajustada conforme a las indicaciones de este manual para asegurarse de que funciona correctamente. Pruebe el vehículo a baja velocidad en una zona de conducción segura, alejada del tránsito.





## ESPECIFICACIONES

Modelo de vehículo	125-2E / 150-2E
<b>1. Datos básicos</b>	
Dimensiones generales. ( L x A x H ), mm	2020 × 760 × 1080
Ángulo de barra de dirección, °	≤45
Distancia del suelo, mm	160
Diámetro de ángulo de giro, mm	3850
Distancia entre ejes, mm	1320
Peso en vacío, kg	128 / 132
Capacidad máx. de carga, kg	150
Velocidad máx. de diseño, km/h	90
Consumo de combustible económ., L/100 km	≤2,9
Capacidad de trepada, °	≥22
Tamaño/Presión neumático delantero	2,75-18 // 175-200 kPa
Tamaño/Presión neumático trasero	3,00-18 o 90/90 -18 // 200-225 kPa
Amortiguador delantero	Amortiguación hidráulica tipo telescópica
Amortiguador trasero	Resorte helicoidal
Freno delantero	Disco/Tambor, manual
Freno trasero	Tambor, pedal
Capacidad de carga de combustible, L	13
<b>2. Motor</b>	
Modelo	157FMI-3 // 162FMJ-V
Tipo	Un cilindro, 4 tiempos, refrig. aire
Diámetro × carrera del pistón, mm	57,3 × 48,4 // 62,0 × 49,5
Cilindrada, mL	125 // 149
Relación de compresión	9,5:1 // 9,0:1
Modo de arranque	Arranque eléctrico/pedal
Sistema de encendido	CDI
Potencia neta máx., kW/r/min	8,0/8500 // 8,2/8000
Torque máx., N. m/ r/min	10,0/7000 // 9,8/7500
Aceite de motor	15W/40-SE
Capacidad de aceite de motor, L	1,1
Lubricación	Presión/salpicado
Combustible	Gasolina sin plomo, 92 octanos o más
Tipo de embrague	Multidisco húmedo
Tipo de transmisión	5 velocidades, engrane constante

Relación primaria de cambios	3,350 // 4,055
Relación de cambio, 1ra (I <sub>1</sub> )	3,077 // 2,769
Relación de cambio, 2da (I <sub>2</sub> )	1,789 // 1,882
Relación de cambio, 3ra (I <sub>3</sub> )	1,304 // 1,140
Relación de cambio, 4ta (I <sub>4</sub> )	1,091 // 1,130
Relación de cambio, 5ta (I <sub>5</sub> )	0,938 // 0,960
Relación de cambios final	3,286 // 2,733

**3. Sistema eléctrico**

Batería	12 V 7 Ah
Bujía	CPR8EA // D8TC
Faro delantero	12V,35W// 35W
Luz de giro	12V,10W
Luz trasera/freno trasero	12V,21W/5W
Luz patente	12V-0,17W
Bocina	12V
Luz odómetro	12V - 1,7W
Fusible	15A

